

Annexe

Bijlage

Commission paritaire de l'industrie céramique

Paritair Comité voor het Ceramiekbedrijf

Convention collective de travail particulière du 20 octobre 2008

Bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2008

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à partir du 27 août 1993 à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die sinds 27 augustus 1993 onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen.

Art. 2. Toutes les conventions collectives de travail, conclues au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la faïence et de la porcelaine, des articles sanitaires et des abrasifs et des poteries céramiques, de la Sous-commission paritaire des entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement, et de la Sous-commission paritaire des produits réfractaires, qui sont encore en vigueur en date du 31 décembre 2008, sont applicables aux entreprises visées à l'article 1er.

Art. 2. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Subcomité voor het faience- en het porseleinbedrijf, de sanitaire artikelen en de schuurproducten en het ceramisch aardewerk, in het Paritair Subcomité voor de ondernemingen voor ceramiekbekleding en vloertegels, en onder het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten, die nog van kracht zijn op 31 december 2008 worden van toepassing op de in artikel 1 bedoelde ondernemingen.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois; cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie céramique et à chacune des parties signataires.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits het naleven van een opzeggingstermijn van drie maanden; deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf en aan elk van de ondertekenende partijen betekend.

Le délai de trois mois prend cours le premier jour du mois qui suit la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

De termijn van drie maanden begint te lopen de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop het aangetekend schrijven aan de voorzitter is toegestuurd.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

J. MILQUET